Kol Ha-olam kulo Gesher tzar m'od (3x) Kol Ha-olam kulo, Gesher tzar m'od, gesher tzar m'od The whole world is a very narrow bridge,

V'ha-ikar, v'ha-ikar, lo lifached, lo lifached clal V'ha-ikar, v'ha-ikar, lo l'fached clal. And the most important thing Is not to be afraid at all.

Attributed to R. Nahman of Bratzlav

"Laying out the dead" is a time-honored ritual process, both spiritual and practical, that spans world cultures. In Judaism, this ritual process is the responsibility of the <u>H</u>evra Kadisha (חברא קרישא), the Sacred Society whose members have presided for centuries over the burial practices of Jewish communities throughout the world.

There are five core practices that comprise the work of the *Hevra Kadisha*:

Sh'mirah (שמירה): Vigil-keeping from the time of death until burial;

Rehitzah (רחיצה): Washing the body to remove dirt and foreign matter;

Taharah (טהרה): Ritual purification of the body;

Halbashah (הלבשה): Dressing the body in takhrikhim / shrouds (תכריכים);

Hashkavah (השכבה): Placing the dead in the coffin (the actual "laying out").

Taharah, the specific term for ritual purification, is also the word conventionally used to encompass all of the practices from washing to laying out the dead. This Taharah Manual is based upon the broader definition of taharah. The responsibilities of sh'mirah are presented elsewhere, in materials prepared by our <u>Hevra Kadisha</u> and others.

Taharah traditions have evolved over centuries and continents; the rituals are learned through practice and passed from one generation to the next. Over time, each <u>Hevra Kadisha</u> develops its own unique customs (*minhagim*) as appropriate to the values and needs of particular communities, in keeping with the general principles of *taharah*.

From: Park Slope Jewish Center Taharah Manual By: Rabbi Regina Sandler- Phillips

## Chesed Shel Emet

Kaya Stern-Kaufman

### Genesis 47:29

(29) And when the time approached for Israel to die, he summoned his son Joseph and said to him, "Do me this favor, place your hand under my thigh as a pledge of your steadfast loyalty: please do not bury me in Egypt.

## Rashi on Genesis 47:29

(1) ויקרבו ימי ישראל למות AND WHEN THE DAYS OF ISRAEL S DEATH
APPROACHED — (4) חסד ואמת MERCY
AND TRUTH — The mercy shown to the dead is "mercy of truth" (true, disinterested kindness) since one cannot hope for any reward (Genesis Rabbah 96:5).

בראשית מ"ז:כ"ט

(כט) וַיִּקְרְבָּוּ יְמֵי־יִשְׂרָאֵל ֹ לְמוּת ׁ וַיִּקְרָאוֹ לִבְנּוֹ לְיוֹטֵׁף וַיְּאֹמֶר לוֹ אִם־נְּא מְצֶאתִי חֵוֹ בְּעֵינֶּידְּ שִׂים־נָא יְדְדָּ תַּחַת יְרֵכֵי וְעָשֵׂיתְ עִפְּדִי חֲסֶד וָאֱמֶּת אַל־נָא תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרֵיִם:

רש"י על בראשית מ"ז:כ"ט

(ד) **חסד ואמת.** חֶסֶד שֶׁעוֹשִׂין עִם הַמֵּתִים הוּא חֶסֶד שֶׁל אֱמֶת, שֶׁאֵינוֹ מְצַפֶּה לְתַשְׁלוּם גְמוּל:

Our Rabbis taught: In three respects is gemilut hasadim / dispensation of kindnesses greater than tzedakah / righteous giving. Tzedakah [is given] with one's money; gemilut hasadim [is given] with one's body / self or with one's money. Tzedakah [is given] to the poor; gemilut hasadim [is given] to the poor or to the rich. Tzedakah [is given] to the living; gemilut hasadim [is given] to the living or to the dead. Rabbi Eliezer said: Whoever does tzedakah and justice, it is as if he has filled the whole entire world with hesed / kindness, as it is said: "[God] loves tzedakah and justice; the hesed of YHVH fills the world" [Psalm 33:5].

Babylonian Talmud, Tractate Sukkah 49b

ת״ר: בשלושה דברים גדולה גמילות חסדים
יותר מן הצדקה. צדקה בממונו, גמילות
חסדים בין בגופו בין בממונו. צדקה
לעניים, גמילות חסדים בין לעניים בין
לעשירים. צדקה לחיים, גמילות חסדים בין
לחיים בין למתים. א״ר אליעזר: כל העושה
צדקה ומשפט כאילו מילא כל העולם כולו
חסד, שנאמר: ״אוהב צדקה ומשפט, חסד
ה׳ מלאה הארץ״ [תהילים לג, ה].

תלמוד בבלי, מסכת סוכה מט, ב׳

## Escort: Shimirah and Shiva

אמר רב חסרא: נפשו של אדם מתאבלת עליו כל שבעה, שנאמר ״ונפשו עליו תאבל״ [איוב יד, כב], וכתיב "ויעש לאביו אבל שבעת ימים" [בראשית נ, י]. אמר רב יהודה: מת שאין לו מנחמין, הולכין עשרה בני אדם ויושבין במקומו. ההוא דשכיב בשבבותיה דרב יהודה, לא היו לו מנחמין. כל יומא הוה דבר רב יהודה בי עשרה ויתבי בדוכתיה. לאחר שבעה ימים איתחזי ליה בחילמיה דרב יהודה ואמר ליה: תנוח דעתך, שהנחת את דעתי. אמר רבי אבהו: כל שאומרים לפני המת יודע עד שיסתם הגולל. פליגי בה רבי חייא ורבי שמעון ברבי. חד אמר עד שיסתם הגולל, וחד אמר עד שיתעכל הבשר. מאן דאמר עד שיתעכל הבשר, דכתיב "אך-בשרו עליו יכאב, ונפשו עליו תאבל" [איוב יד, כב]. מאן דאמר עד שיסתם הגולל, דכתיב "וישב העפר על-הארץ כשהיה וגוי" וקהלת יב, ז]. תנו רבנן: "והרוח תשוב אל-האלהים אשר נתנה" ושםן. תנה לו כמו שנתנה לך בטהרה, אף אתה בטהרה.

Babylonian Talmud, Tractate Shabbat 152a-b

Said Rabbi <u>H</u>isda: A person's soul mourns over him all

seven [days of mourning], as it is said: "...and his soul

over him will mourn" [Job 14:22], and it is written:

"...and [Joseph] made mourning for his father seven

days" [Genesis 50:10]. Said Rabbi Yehudah: [When] a dead person has no comforters, ten people go and

neighborhood of Rabbi Yehudah, he had no comforters. Every day Rabbi Yehudah would bring

ten [people], and they sat in his place. After seven

days [the dead person] appeared in a dream to Rabbi

Yehudah and said to him: Let your mind be at rest, for you have set my mind at rest. \Said Rabbi Abahu:

Everything that [we] say before the dead, they know,

until the stone is closed [over the grave]. Rabbi

Hiyya and Rabbi Shimon the son of Rabbi disagreed

about this. One said: Until the stone is closed [over the grave], and one said: Until the flesh decomposes.

[There is support for] the one who said: Until the

flesh decomposes, as it is written: "Only his flesh will

be painful to him, and his soul over him will mourn" [Job 14:22]. [There is support for] the one who said:

Until the stone is closed [over the grave], as it is

the spirit will return to God Who gave it" [second

half of the same verse]. Give it [back] as it was given

to you, in purity / taharah; so you [shall be] in purity.\

That one who died in the

sit in his place.

תלמוד בבלי, מסכת שבת קנב, א'-ב'

## Sh'mirah Guidelines

The primary task of the *shomer/shomeret* who sits with the deceased is to provide spiritual support and comfort to the deceased. Jewish tradition teaches that the separation of the soul from the environs of the body is a process that occurs over time. The *shomer/shomeret* provides comfort to the soul by accompanying it at this critical juncture in the spiritual journey. The volunteer acts as a kind of spiritual anchor and escort for the soul at this time. This devotional act of sitting with the dead is understood to provide comfort to the soul as it begins its journey away from the physical world.

Traditionally, the volunteer recites psalms aloud. Singing gentle songs can also be soothing as well as reading aloud from other sacred texts, poetry or books that were meaningful to the deceased or particularly anchoring and inspirational to the *shomer/shomeret*. We read aloud because it is taught that the soul can hear during this period. The funeral home provides several books in the room with the deceased for this purpose.

"Changing of the Guard "- When your shift is over and a new person arrives to relieve you, please minimize any extraneous conversation. It is fine to share some information about the deceased in the most respectful manner. Please do not leave the body unattended for any amount of time. Please turn off cell phones and refrain from eating and drinking during this period. We are there present for one single purpose- to serve the deceased. Thank you for your willingness to volunteer for this most sacred work.

Shomer- Guard (hebrew, masculine form)

Shomeret- Guard (hebrew, feminine form)

שַׁנְרֵךְ כְּעֲדֶר הַקְּצוּבוֹת שֶׁנָּלְשוּ מֵהֵר גִּלְעָר: שַׁעְרֵךְ כְּעֲדֶר הַקְצוּבוֹת שֶׁנָלִשׁוּ מֵהֵר גִּלְעָר: י

לְחוּמ חַשָּׁנִי שִׁפְּתִּתִּיְךְּ וּמִדְבָּרֵךְ נְאוֶה מַתְאִימוֹת וְשַׁכֵּלָה אֵין בָּהֶם:

בְפַּלָח הַנמוּן רַשְּׁתֵּבּ מִבַּעַר לְּגַּפְּתֵבּ:

אָלֶף הַפָּגוֹ שַּׁלְנִי עָלָיו כּלְ אֵלְהֵי הַנְּהַרִים: כְּמִנְהַל נַוִּיר אַנְאֵרֵּנ בָּנוּי לְתַלְפִּיּוִת

שְׁנֵי שְׁרַיִּךְ כִּשְׁנֵי עֲפָרִים הְאוֹמֵי צְבִיֶּה הָרֹעִים

בשושנים:

בַּלָּךְ יָבָּה רַעְּיָתִי וּמוּם אֵין בָּך: שיר השירים ר:א-ו

Sa'rech k'eder ha'izzim sheggalshu mehar gilad:

Shinnayich k'eder hakk'tsuvot she'alu min-harachtsah shekkullam matimot v'shakkullah en bahem:

K'chut hashani siftotayich umidbarech naveh k'felach harimmon rakkatech mibba'ad l'tsammatech

K'migdal David tsavarech banuy l'talpiyyot elef hammagen taluy alav kol shilte haggibborim:

Sh'ne shadayich kishne afarim t'ome ts'viyyah haro'im bashoshannim: Kullach yafah ra'yati umum en bach:

Your hair like a flock of goats bounding down Mount Gilead.

Your teeth white ewes, all alike, that come up fresh from the pond.

A crimson ribbon your lips—how I listen for your voice! The curve of your cheek a pomegranate in the thicket of your hair.

Your neck is a tower of David, raised in splendor, a thousand bucklers hand upon it, all the shields of the warriors.

Your breasts are two fawns, twins of a gazelle, grazing in a field of lilies.

You are all beautiful, my love, my perfect one.

SONG OF SONGS 4:1-7

b

# FOR A MALE

ראשו בֶתֶם פַּז קְוצוֹתָיו תַּלְתַלִים שְׁחֹרוֹת בָעוֹרֵב: עֵינֶיו כְּיוֹנִים עַל־אֲפִיקִי מָיִם רֹחֲצוֹת בֶּחָלְב ישְׁבוֹת

לְחָיַו בַּצְרוּגַת הַבֹּשֶׂם מִגְּדְּלוֹת מֶרְקֵחִים שִּׁפְּתוֹתָיו עַל־מִלֵאת:

שושַנִּים נטְפוֹת מוֹר עַבֵר:

יָדִיו גְּלִילֵי זָהָב מְמֵלְאִים בַּתַּרְשִׁישׁ מֵעֵיו עֲשֶׁת שֵׁן

שוקיר עמובי שש מַיַּפְרִים עַל־אַרְנֵי־פָּו מַרְאֵּהוּ כַּלְבָנוֹן מְעַלְפָּת סִפּיִרִים:

חִכּוֹ מַמְתַקִּים וְכֻלּוֹ מַחֲמַרִּים זֶה דוֹדִי וְזֶה בֵעִי בְּנוֹת בְּחוּר כְּאֲרָוִים:

יְרוּשְׁלְם: שיר השירים היא-יו :

Rosho ketem paz k'vutsotav taltalim sh'chorot ka'orev:

L'chayav ka'arugat habosem migd'lot merkachim siftotav shoshannim Enav k'yonim alafike mayim rochatsot bechalav yosh'vot almilet: not'fot mor over:

Yadav g'lile zahav m'mulla'im battarshish me'av eshet shen m'ullefet

sappirim:

Shokav ammude shesh miyussadim al-adne-faz marehu kall'vanon bachur ka'arazim:

Chiko mamtakkim v'chullo machamadim zeh dodi v'zeh re'i b'not yerushalam.

His head is burnished gold, the mane of his hair black as the

His eyes like doves by the rivers of milk and plenty.

His cheeks a bed of spices, a treasure of precious scents,

his lips red lilies wet with myrrh.

His arm a golden scepter with gems of topaz,

his loins the ivory thrones inlaid with sapphire,

his thighs like marble pillars on pedestals of gold.

Fall as Mount Lebanon, a man like a cedar!

This is my beloved and this is my friend, O daughters of His mouth is sweet wine, he is all delight.

Jerusalem

SONG OF SONGS 5:11-16

קּקָנון – nor in a large basket, אָלָא בְּסָלִים שְּלָּא בְּסְלִים – הס in a large basket, בְּסְלִים שְּלָּא בְּסְלִים – אָלָא בְּסְלִים בְּמוּוַעְ – but in plain baskets. אַבָּלִים בְּמוּעֵד – we do not recite the mourners' blessing אַבָּלִים בַּרְיִם בִּרְבָּת אֲבָלִים בַּמוּעֵד – but we do stand in a row and console, בּשׁרְבִּים – and we promptly dismiss the public. שָלא – We do not set down the bier in the street on Chol HaMoed, שָלא – so as not to encourage eulogies, which are forbidden on Chol HaMoed. אַל שָּל נָשִים לְעוּלָם – אַבָּרְבִּיל אָת הָהָסְפַּר – Nor are the biers of women ever set down in the street, מִּבְּבָּרוֹם – for the sake of their dignity. (49)

Gemara The Gemara cites a Baraisa that explains the origin of the Mishnah's ruling concerning the way

in which food may be delivered to a house of mourning: בְּרִאשׁונָה הָינוּ הָבָּנִן הָנִי הְעָנִי הָנִי הְעָנִי הְבָּנִן הַנִּי הַאָבֶּל – The Rabbis taught in a Baraisa: יְבָּנִי הָבִּין בְּבִית הָאַבֶּל – ORIGINALLY, when they would deliver food to a house of mourning. יְשָׁי בְּסֶף וְשֶׁל הַלְּחוֹת שֶׁל בְּסֶף וְשֶׁל הַבְּלוֹת שֶׁל בְּסֶף וְשֶׁל חַבְּה הְלִּוֹנְים בְּסְלְיוֹנִים בְּסְלִי נְצְרִים שֶׁל עֵרְבָה קְלוּנְה – AND THE WEALTHY would deliver it in Baskets of silver and GOLD, הַבְּלִי נְצְרִים שֶׁל עֵרְבָה קְלוּנְה – AND THE POOR IN BASKETS OF PEELED WILLOW TWIGS, וְהָיִים מִּיְבִיּיְשִׁים הַבְּל מְבִיאִין – AND THE POOR WOULD FEEL ASHAMED. דְהַרְקִינוּ שֶּׁיְהוּ הַבּל מְבְיִאִין – IN BASKETS OF PEELED WILLOW TWIGS, בְּסֵלִי נְצְרִים שֶׁל עֲרָבָה קְלוּבָּה TIN BASKETS OF PEELED WILLOW TWIGS, מְבְּנִי בְּבָרִין שֶׁל עֲנִיִים הַלְּרָבָה – OUT OF CONCERN FOR THE HONOR OF THE POOR.

The Gemara cites another Baraisa reflecting the same sensitiv-

בְּרָאשׁוֹנָה הָיּוּ מֵשְׁקִּין The Rabbis taught in a Baraisa: בְּרָאשׁוֹנָה הָיּוּ מֵשְׁקִּין — תְּנוּ רַבְּנָן — ORIGINALLY, when THEY WOULD SERVE DRINKS IN A HOUSE OF MOURNING, בְּרִית לְבָנָה — THE WEALTHY would serve IN vessels of WHITE GLASS, וֹנְיִים בִּוְכוּכִית צְבוֹּעָה — AND THE POOR IN vessels of COLORED GLASS, וְהָיוּ עֲנִיִּים

הַתְבָּיְשִׁין — AND THE POOR WOULD FEEL ASHAMED. הַּתְבָּיְשִׁין הַּתְבַּיְשִׁין בּוְכוּכִית צְבוּעָה — [THE RABBIS] therefore INSTITUTED THAT ALL who serve drinks at the mourners' home SHOULD SERVE them IN vessels of COLORED GLASS, מְבָּנֵי בְּבוּדָן שֶׁל עֲנִיִּים — OUT OF CONCERN FOR THE HONOR OF THE POOR.

The Gemara quotes a Baraisa, with a series of rulings dictated by the same concern:

בראשונָה הָיוּ מְנֵּלִין פְּנֵי עֲשִירִים – ORIGINALLY, THEY WOULD leave UNCOVERED THE FACES OF THE WEALTHY who had died וּמְבַּטִּין – WHILE THEY WOULD COVER THE FACES OF THE POOR who had died, הְבָּינִים מִתְבִּיִישִׁין – FOR [THEIR FACES] WERE BLACKENED BY FAMINE; וְהָינִי עָנִיִּים מִתְבַּיִישִׁין – AND דוֹהָיוּ עָנִיִּים מִתְבַּיִישִׁין – בְּתְלִינוּ שֶּיְהוּ מְבַּטִּין פְנֵי הַבּל – THE POOR WOULD FEEL ASHAMED. דת הְלִינוּ שֶּיְהוּ מְבַּסִין פְּנֵי הַבּל – THE RABBIS] therefore INSTITUTED THAT THEY SHOULD COVER THE FACES OF ALL who die, מִבְּנִי בְּבוֹין שֶׁל עָנִיִּים – OUT OF CONCERN FOR THE HONOR OF THE POOR.

The Baraisa continues:

קרְגָּשׁ בְּדֵרְגָּשׁ — ORIGINALLY, when THEY WOULD TAKE OUT corpses to be buried, THE WEALTHY would take them out ON A DARGASH, וַעְנִיים — AND THE POOR would take them out

couch.

#### NOTES

tively: a small table (Rashi ms., Nimukei Yosef, first explanation) or platter (Aruch).

42. Delivery of food in these vessels is a mark of elegance (*Nimukei Yosef*). The reason for not delivering food on elegant servers will be explained in the Gemara.

43. The exact type of basket will be explained by the Gemara.

[As noted above (24b note 35), it is the view of Rashi and others that the previous Mishnah, as well as this one, do not refer specifically to Chol HaMoed but define the general rules of mourning. However, even the Rishonim (cited there) who maintain that these Mishnahs speak of Chol HaMoed agree that this restriction on the types of servers that may be used applies throughout the year. Nonetheless, the Mishnah chose to state this ruling in connection with Chol HaMoed because one might have thought that it should be permitted to use more elegant servers on Chol HaMoed so that the delivery of food would look more like a gift rather than a ritual of mourning (Nimukei Yosef).]

- 44. Upon returning from the burial, it was customary to serve the mourner's meal [הַבְּרָאַה הְבָּרָאָם in the street. At this meal, a blessing concluding with בְּרַבֶּה הַבְּרָאָם ווֹ the street. At this meal, a blessing concluding with בַּרְבָּה הַבְּרָבְּאָרָם אָבֵּלִים lin the street. At this meal, a blessing was recited (Rashi, Kesubos 8b בַּרְבָּה רְחָבָּה lin blessing was therefore also known as the הְבָּרֶבָּה רְחָבָּה, the street blessing; see Gemara there for the full text of this blessing. See also Ran (in his appendix to Moed Katan Kuntres Acharon).] This blessing was recited only in the presence of a minyan (excluding the mourners), and was repeated during the shivah when people who had not been present at the original blessing came to offer condolences (Gemara ibid.). According to some, it was recited over a cup of wine (Ramban, Toras HaAdam p. 149-151; Chidushei HaRan, Kuntres Acharon; see there for another version of the text of this blessing). It is no longer the custom to recite this blessing (Ramban and Ran ibid.; see Tur Yoreh Deah 379 and Shulchan Aruch there).
- 45. After burial, those present file past the mourner and offer him condolences (Rashi above, 24b ד״ה ואין עומרין, Ramban, Toras HaAdam p. 153). [The custom today is for the people to form parallel rows and for the mourners to pass between them to receive condolences. See Sanhedrin 19a and Yerushalmi, Berachos 3:2.]

- 46. Rashi ms. and Nimukei Yosef. Since the usual practice of reciting the mourners' blessing in the street does not take place on Chol HaMoed, there is no reason for the public to remain any longer (ibid.). Others explain this to mean that by standing in a row and consoling the mourner on Chol HaMoed, the public is freed from having to come back and do this after Yom Tov (Raavad, quoted by Nimukei Yosef; Meiri; see Chidushei HaRan for yet another explanation).
- 47. To offer eulogies for a Torah scholar [who may be eulogized on Chol HaMoed, as the Gemara will state on 27b] (Rashi, as explained by Rashash; see next note).
- 48. I.e. so as not to encourage eulogies for ordinary people who died, for whom eulogies are forbidden on Chol HaMoed. Thus, although an exception to the ban on eulogies on Chol HaMoed is made for Torah scholars, the Mishnah teaches that they should not be eulogized in the street [where eulogies were commonly held] (Rashash in explanation of Rashi).

Other Rishonim explain the Mishnah to be referring to the funerals of ordinary people. The Mishnah teaches that their bier should not be set down in the street en route to burial, since that would encourage eulogies (Meiri) [since it was the custom for eulogies to be said in the street en route to the burial]. Therefore, before taking out the bier to the burial place, one must ascertain that the grave is prepared and ready (Nimukei Yosef; Yoreh Deah 401:1).

- 49. Because blood may flow from them [and stain their shrouds], which would be an embarrassment (*Rashi*; the Gemara, 28a, will discuss whether this is true for all women or only for those who die in childbirth; see note 2 there).
- 50. A type of precious glass (see *Berachos* 31a and *Rashi* איז). [Possibly, clear glass see *Rashi* to the Mishnah in *Beitzah* 33a המים. Clear glass was difficult to produce in the ancient world, and thus very expensive.]
- 51. This was to arouse people to weeping. They would say, "Look at how robust and handsome his face was, and now it will succumb to decay" (Rav. Nimukei Yosef).

E-50 ...

ON A BIER,[1] – בכליכה יהיו עניים מתביישין – AND THE POOR would feel ASHAMED. הַּתְקִינוּ שֶׁיְהוּ הַבּל מוצִיאִין בְּכְלִיכָה — [THE RABBIS] therefore INSTITUTED THAT EVERYONE SHOULD TAKE OUT their corpses ON A BIER, מפני כבודן של עניים – OUT OF CONCERN FOR THE HONOR OF THE POOR.

The Baraisa continues:

פָרָאשׁוֹנָה הָיוּ מְנִיחִין אֶת הַמּוּגִמָּר תַּחַת חוֹלֵי מֵעַיִּם מֵתִים – ORIGINALLY, THEY WOULD PLACE INCENSE UNDER THOSE WHO HAD DIED WITH INTESTINAL DISORDERS[2] יהיו חולי מעים חיים מתביישין - AND THE LIVING WHO WERE afflicted WITH INTESTINAL DISORDERS WOULD FEEL ASHAMED.[3] התקינו שֵׁיָהוּ מִנִיחִין תַּחַת הַכּל – [THE RABBIS] therefore INSTITUTED THAT THEY SHOULD PLACE IN-CENSE UNDER EVERYONE, מפני כבודן של חולי מעים חיים – OUT OF CONCERN FOR THE HONOR OF THE LIVING WHO WERE afflicted WITH INTESTINAL DISORDERS.

The Baraisa continues:

על גַּבֵּי נְדוֹת מֵתוֹת – בַּרָאשׁוֹנָה הָיוּ מַטִבִּילִין אֶת הַבֵּלִים עַל גַּבֵּי נְדוֹת מֵתוֹת – ORIGINALLY, THEY WOULD IMMERSE UTENSILS ON ACCOUNT OF MENSTRUATING WOMEN WHO HAD DIED, i.e. they would immerse the utensils used by them before they died, אונ ברות חיות מתביישות – AND LIVING MENSTRUANTS WOULD FEEL ASHAMED. [5] התקינו שיהו ב מַטְבִילִין עַל גָּבֶי כַּל הַנְשִׁים – [THE RABBIS] therefore INSTITUTED THAT THEY SHOULD IMMERSE utensils on account of all women who died, מפני כבודן של נהות חיות – OUT OF CONCERN FOR THE HONOR OF THE LIVING MENSTRUANTS.

The Baraisa cites another example:

ORIGINALLY, THEY WOULD בַּרְאשׁוֹנָה מָטְבִּילִין עַל גַּבֵּי וְבִין מֵתִים IMMERSE UTENSILS ON ACCOUNT OF ZAVIM |6| WHO HAD DIED, i.e. they would immerse utensils used by them before they died, והיר בין חיים מתביישין – AND LIVING ZAVIM WOULD FEEL ASHAMED. דה הָתְקִינוּ שֵׁיְהוּ מֵטְבִּילִין עַל גָב הַבּל – [THE RABBIS] therefore INSTITUTED THAT THEY SHOULD IMMERSE utensils ON ACCOUNT OFALL who had died, מפני כבודן של ובין חיים – OUT OF CONCERN FOR the HONOR OF LIVING ZAVIM.

The Baraisa continues:

יוֹתֵר מְמִיתָתוֹ - בַּרָאשׁוֹנָה הָיִתָה הוצָאַת הַמֵּת קָשָׁה לְקְרוֹבָיו יוֹתֵר מְמִיתָתוֹ - ORIGI NALLY, THE EXPENSE OF TAKING OUT (i.e. burying) THE DECEASED WAS EVEN HARDER ON THE RELATIVES THAN HIS DEATH, ער שהיו דורחין אותו ובורחין – TO THE POINT THAT HIS RELATIVES WOULD LEAVE HIM AND FLEE! ער שבא רַבָּן גַמְלִיאֵל וְנָהָג קְלוּת ראש בעצמו – UNTIL RABBAN GAMLIEL CAME AND TREATED HIMSELF LIGHTLY וְיָצָא בַּבְבֵי פְשִׁהָן – BY GOING OUT (i.e. by being buried) וא plain LINEN GARMENTS. וַנָּהָגוּ הָעָם אַחְרָיו לָצֵאת בִּכְלֵי דַּלְשׁבָּי - FOLLOWING HIS EXAMPLE THE PEOPLE WENT OUT (i.e. were buried) IN plain LINEN GARMENTS.

The Gemara comments upon the last statement of the Baraisa: עמר רַב פַּפַא – Rav Pappa said: אָמָר רַב פַּפַא – רָהַאִידְנָא נָהוג עָלְמָא Nowadays, it is the custom of the people אפילו בצרדא בר זונא to dress the dead even in coarse canvas worth just a zuz.

The Mishnah states:

ברחוב – אין מניחין את המטה ברחוב – THE BIER IS NOT PLACED IN THE STREET during Chol HaMoed, so as not to encourage eulogies.

The Gemara teaches the rule regarding eulogies for a Torah scholar during Chol HaMoed:

אמר רב פפא - Rav Pappa said: אַמר רב פּפּא – אין מועד בפני תלמיד חַכָּם Chol HaMoed does not stand in the way of a deceased Torah scholar, i.e. the prohibition to eulogize on Chol HaMoed does not apply in the case of a Torah scholar who died;[9] וָכַל שַבֶּן חַנוּכָה - and surely Chanukah and Purim do not stand in his way.[10] והָנֵי מִילֵי בְּפָנָיו – However, this is so only in his presence, i.e. in the presence of his bier, אַבָּל שֵׁלֹא בִּפָנָיו לא – but when he is not present, it is prohibited.

The Gemara asks:

ינִי – Is this indeed so? אָינִי – וְבִיד מְנָּהַרְדְעָא – בַּהָנָא סַפְּבֵיה לְרָב וְבִיד מְנָּהַרְדְעָא - But Rav Kahana eulogized Rav Zevid of Nehardea in the city of Pum Nahara, on Chol HaMoed.[11]

The Gemara answers:

אָמֵר רַב פַּפִּי – Rav Pappi said: יוֹם שִׁמוּעָה הֵוָה – Although it was not in the presence of Rav Zevid, it was the day on which they received the report of his death, וְבַבְּפָנָיו דָמֵי - which is treated as the equivalent to being in the presence [of the deceased]. [12]

The Gemara proceeds to define various terms associated with eulogy:

NOTES

1. Rashi; cf. Rashi ms. and Rashi, cited by Tosafos.

- 2. To mask the unpleasant odors emanating from the corpse.
- 3. For they realized this would need to be done for them when they died and proclaim to the world that they were afflicted with this disease (Rashi ms.).
- 4. A utensil touched by a niddah (menstruating woman) becomes tamei. The utensil is purified of its tumah by immersion in a mikveh.
- 5. That they, as a class, were being treated differently from other deceased women (Rashi). Alternatively, that their tumah should be remembered even after their deaths (Meiri).
- 6. A zav [a man who has become tamei because of a specific type of seminal emission; see Glossary] renders tamei any utensil he touches.
- 7. The wealthy would bury their dead in shrouds costing a thousand zuz and more. The poor, who could not afford such shrouds, felt so embarrassed at not being able to provide dignified shrouds for their relatives that they would abandon the corpses of their relatives and flee out of shame, effectively transferring the responsibility of burying the dead to the public (Nimukei Yosef, Rashi ms.).
- 8. At the time of his death he ordered that he be dressed in [inexpensive] shrouds of plain linen (Rabbeinu Chananel; Tosafos). Alternatively, Rabban Gamliel instituted this practice when it fell upon him to bury one of his relatives (Tosafos, second explanation).
- 9. Rashi. Nor is there a prohibition to clap and engage in lamentations for him (Ritva; see Rashi ms.), though such expressions of grief are prohibited for others on Chol HaMoed (see Mishnah 28a). [See Megillah
- 10. [Because Chanukah and Purim are lesser festivals than Chol

HaMoed,] as can be seen from the fact that there is no prohibition against labor on these days, whereas there is such a prohibition on Chol HaMoed (R' Shlomo ben HaYasom). Additionally, all the laws of mourning apply on Chanukah and Purim, in contrast to Chol HaMoed, when mourning is observed only in private matters [דְּכָרִים שֶׁבְּצִינְעָא] (Ritva).

[Ritva's assertion that the laws of mourning apply in full on Chanukah and Purim is the subject of a dispute. Rosh §85 cites the opinion of Sefer Miktzo'os (ascribed to Rabbeinu Chananel) that Purim is treated as Yom Tov. Thus, mourning is not observed on Purim, and if shivah began before Purim, it is canceled by Purim. This is the opinion of She'iltos, as cited by Tur (Orach Chaim 696). Rosh, however, agrees with the opinion of Maharam of Rotenburg that the laws of mourning are observed in private on Purim. Rambam (Hil. Aivel 11:3) rules that mourning is observed on Purim and Chanukah even in public matters. See Shulchan Aruch, Orach Chaim 686:4 and Yoreh Deah 401:7. On Chanukah, all agree that mourning is observed in full, even in regard to public matters (Mishnah Berurah 670:12).

[As a practical matter, the Poskim rule that our present-day Torah scholars do not possess the qualifications needed to qualify for this leniency, and we therefore do not eulogize Torah scholars on Chol HaMoed nowadays (Beur Halachah, Orach Chaim 547 מותר). Nevertheless, we do permit them to be eulogized on Chanukah and Purim (Gesher HaChaim ch. 13).

11. Rav Kahana delivered the eulogy in Pum Nahara, whereas Rav Zevid died [and was buried] in his place of residence. Nehardea (Rashi ms.). 12. This is so even for a distant city | where the report does not arrive until after the day of burial! (see Rashi ms.; cf. Nimukei Yosef and Meiri). and even if the report is delayed [by more than thirty days] (Rambam, Hil. Aivel 11:5; Shulchan Aruch, Yoreh Deah 401:5).